

Chambre des Représentants

Kamer der Volksvertegenwoordigers

6 NOVEMBRE 1951.

6 NOVEMBER 1951.

BUDGET

des services du Premier Ministre
pour l'exercice 1952.

BEGROTING

van de diensten van de Eerste-Minister
voor het dienstjaar 1952.

AMENDEMENT

PRESENTE PAR M. RONGVAUX.

AMENDEMENT

VOORGESTELD DOOR DE HEER RONGVAUX.

CHAPITRE IV. — AUTRES DEPENSES.

HOOFDSTUK IV. — ANDERE UITGAVEN.

Art. 29. — Dépenses exceptionnelles :

Art. 29. — Uitzonderingsuitgaven :

Ajouter un n° 2 libellé comme suit :

Een n° 2 toevoegen, dat luidt als volgt :

« 2. — Crédit destiné à assurer le rajustement des rémunérations et pensions des agents de la Société Nationale des Chemins de Fer Belges. 500 millions. »

« 2. — Krediet bestemd om de aanpassing der bezoldigingen en pensioenen van het personeel van de Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen te verzekeren. 500 miljoen. »

JUSTIFICATION.

VERANTWOORDING.

Suivant les informations de presse recueillies jusqu'à présent, M. le Ministre des Communications n'avait autorisé qu'une augmentation partielle des tarifs, soit 350 millions. Le reste, soit 450 à 500 millions, devait être fourni par des économies. Il ne convient pas, selon nous, que le personnel de la Société soit frustré, au regard du personnel de l'Etat, d'augmentation et d'arriérés pour lesquels la preuve est faite qu'ils sont dus.

Luidens totnogtoe verschenen persberichten zou de heer Minister van Verkeerswezen slechts een gedeeltelijke verhoging der tarieven, zegge 350 miljoen, toegestaan hebben. Het overige gedeelte, zegge 450 à 500 miljoen, zou door bezuinigingsmaatregelen dienen verstrekt. Het past niet, zo dunkt het ons, dat de personeelsleden der Maatschappij ten overstaan van het personeel in Staatsdienst zouden verstoken blijven van loonsverhogingen en van achterstallen, waarvan het bewijs werd geleverd dat zij verschuldigd zijn.

C'est pourquoi un crédit de 500 millions est proposé.

Ziedaar de reden waarom u een krediet van 500 miljoen wordt voorgesteld.

E. RONGVAUX,
P. DE BRUYN.

Voir :

4-VI (1951-1952) : Budget.

Zie :

4-VI (1951-1952) : Begroting.

G.